

துஞ்சங்கால் தோள்மேலர் ஆகி விழிக்குங்கால்
நெஞ்சத்தர் ஆவர் விரைந்து.

குறள் #1218

#KalviApp

1. தூங்கும்போது கனவில் வந்து என் தோள்மேல் உள்ளவராகி, விழித்தெழும்போது விரைந்து என் நெஞ்சில் உள்ளவராகிறார்.
2. என் நெஞ்சில் எப்போதும் வாழும் என்னவர் நான் உறங்கும் போது என் தோளின் மேல் கிடக்கிறார். விழித்துக் கொள்ளும் போதோ வேகமாக என் நெஞ்சிற்குள் நுழைந்து கொள்கிறார்.

When I am asleep he rests on my shoulders, (but) when I awake he hastens into my soul.

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா